Նի 9767 1917 ՍԵՊՏ. 16—29 ՇՈՒՄԱԿ ԷՐԹԷՍԻ 29 ԻՍԼՈՒԼ 1333 33ԻՆՇԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇԷՐՔԻ ԹԵՐԹԻՆ

ԵԷՎՄԻՇՍԻՅԱՍԻ ԿԱՋԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թլէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك
بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻՑԱՅ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլընցա Քիւչիւք Բարմաղ Դարուտա
Իպլի սոզաղլընցա Նօ. 13
ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԸ.— Սէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

28 Իյլուլ 1398 թ՝Հիսլի գարարկեանը ումումիճին թեպլիսը բեսմիսի տիր։

1.— Սինա ճէպէնէսինտէ։ Թօրճը գըթաաթըմըզ տիւշմանըն աղըր թօրճըսըյլա մուվաֆֆաղըյէթլէ հարպ իթա, իսապէթլէր վուկու պուլսըզը միւշահէտէ օլընմըշ տըր։

2.— Սեպտ. 27ոէ Պէյրութ էօնիւնտէ պիր գրուազէօր, պիր տէվրիյէ ֆէֆինէսի վէ թայարէ սէֆինէսի կէօրիւնտի։ Մէգըիր աչըզ չէհրի տիւշման գրուազէօրի թօրա թութմադտա իքէն թայարէ սէֆինէսինտէն թըյրան իսէն իքի թայարէլէր տէ չէհր իւզերինէ պոմպալար աթտըլար։

3.— Սաիր ճէպհէլերտէ մուհիմ պիր վազիա օլմատը։ Մ.

ՍՈՒԼՀ ԷԹՐԱՖԸՆՏԱ.— (Լա Հէյտէն) Իթիլաֆ մէճլիսինի կիյարէթ իսէն պիր Բուս մուրախխասը տէյօր քի, պիր Ֆրանսըզ նաղլիյը՝ Ֆրանսատա սուլհ արզուսը հէր զէմանտան դիյատէ գուվվէթլի օլտուզընը սէօյլէմիշ տիր։ Իթալիատա մուրախխասլար զըրմըզը պալրագլարը զապուլ օլընմըշլար վէ Պուլօնիէրտա Բուսլարըն հուզուրընտա ումումի կրէվ հարբը բիտմըշտիր։ Բուս մուրախխասլարընդն նութգլարը չօգ տէֆա սուլհ իսթէրիզ նիսալարըյլա գաթ օլընմըշ տըր։ Ա.Ե.

*** Բուս հարպիյէ նաղլիրը Սօվտէքաէ ատմիշ տիր «Ալէման պաշ վէքիլի սուլհտան պահիս նութգընտա Բուսիա հագգընտա պիր շեյ սէօյլէմէմիշ տիր։ Պու տա կէօսթէրիյօր քի Ալէմանիա՝ Բուսիանընդ զարարընտա ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա իլէ ույուշմագ իսթէյօր։ Պէրէքեաթ՝ վէրսին ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա միւնֆէրիտ սուլհ ադա իթմէյճէքլէր տիր։ Պու պատտէ բէսմի թէէմինաթ ալտըգ»։ Մ.

*** «Էգո տը՝ Բարի» տէյօր քի, իթիլաֆընդն Բաբայա վէրէճէկի ճէվապ սուլհ իչիւն հիչ պիր իմքեան պրագմամըշ տըր։ Մ.

ԻՆԿ. ՊԱՃ ՎԷՐԻԼԻ Լոյտ Ճորճ էրքեանը հարպ բէիսի Ուիլկըմ Բոպէրթսընը իւէ պէրապէր բ. երթէսի կէճէսի Տրանսայա կիտիպ պաշ վէքիլ Բէնլըվէ իւէ կէօրիւշմիշ վէ սոնրա ինկ. պաշ գումանտանը Հէյկի զարարկեանտա զիյարէթ իթմիշ տիր։ Լոյտ Ճորճ սալը կէճէսի Լոնտրայա ավուէթ իթմիշ տիր։ Մ.

ՎԻԷՆՆԱ կազէթալարը Ավսթրիա մալիյէ նաղլիրընդն նութգը թէէսիրի ալթընտա հարպիյէ տուլյունաթընդն ֆէվզէլատէ վասրթալարլա թէէսիյէսի իմքեանընը թազիզ իտիյօրլար։ Ահվալը մալիյէ աղըր իսէ տէ էնտիշէլի օլմասրընը Ավսթրիանընդ մալիյէճէ տասխի սէպաթ իսէճէկինի սէօյլէյօրլար։ Մ.

ԱԼԷՄԱՆ սէյասիյունը աֆվա նայիլ օլան Զեհ մէպուսլարընդն թէքբար մէճլիսը մէպուսանա կիրէմմէլէրի իչիւն պիթիւն Ալէման ֆիրզտալարընդն իթթիհատընա չալըշըյօրլար։ Մ.

ՎԻԷՆՆԱՏԱՌԻ Զին սէֆիրընին էրքեանը սէֆարէթլէ Գօրէնհակ կիթտիկինի օրատան տա Սիպերիա թարիզիլէ Բէքինէ կիտէճէկինի «Զայթ» հազըյօր։ Ավսթրիատաքի Զինլիլէրին մէնաֆիի՝ Տանքմարգայա թէվտի օլընմըշ տըր։ Մ.

ՊՈՒԼԷԱՐ իաչէ զամիոիօնը էթ իչիւն վէսիգալար հաբմաղը էմր իթմիշ տիր։ Նուֆուս պաչընա հաֆթատա իւչ տէֆա օլմագ իւզրէ 290 կրամ էթ վէրիլէճէք տիր։ Մ.

ՀՕԼԱՆՏԱ հիւքիւմէթի ինկիլթերրա թարաֆընտան իխրաճընա մէզունիյէթ վէրիլէն 100000 թոնո մատէն քէօմիւրինի Հօլանտայա նագլ իթմէք իւզրէ 25000 թոնո հաճմընտա սէֆինէլեր միւսաէրէ իթմիշ տիր։ Գ.

Մ. ԱՄԵՐԻԹ Լէաստա պիր հութգ իյրատլա տէմիշ տիր։ «Ինկիլթերրա սուլհը ճինան իչիւն հարպ իսիյօր. զիրա ֆիւթուհաթ իւզերինէ միւէսսէս պիր սուլհ մելլէթլերին սերպէսթիկինէ մէյտան օգրմագ տէմէք օլաճագ տըր»։ Օ. Լ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԳՈՒՐՊԱՆ ՊԱՅՐԱՄԸ.— Գուրպան Պայրամը ալայը տիւն բէք շաչաալը պիր սուրէթտէ իմրա օլընմըշ տըր։ Զաթը Շահանէ սապահ էրքէն Պէշիքթաշ ճամիսինտէ էտաի նամազ իթմիշ. սոնրա ալայը վալայ իլէ Տօլմաբաղչէ սէրայընը թէշրիֆ պույուրմըշ օլուզ սաաթ 9ա մուայէտէ բէսմինէ իպթիտար օլընմըշ տըր։ Էվվէլա վէլիահտ Վահիտէտտին էֆ. վէ շահզատէկեանտան Մէճիտ, Զիյատտին, Էօմէր Հիլմի, Ճէմալէտտին վէ Սաբիւլզատէր էֆ.լէր, սոնրա վիւքէլա, այան վէ մէպուսան մէճլիսլերի բէիսլէրի, այան վէ մէպուսան, բիճայը միւլքիյէ վէ տաքէբիյէ, բուէսատի բուհանիյէ պու մրյանտա Կ. Բաթրիգ վէքիլի Ֆ. Գաբրիէլ Ս. արզը թէպրիքատ էյլէմիշլէր տիր։ Բում Բաթրիգի խասթա օլտուղընտան, վէքիլի պիր արիզէի ուպուտիյէթքեարանէ գրաֆիկ, պու արիզէ Զաթը Շահանէյէ թէրճէմէ իտիլմիշ տիր։ Բէսմը մէղլիւբէ սաաթ 9.30ա նինայէթ վէրիլտի։ Ալէմանիա վէ Շուէտ սէֆիրլերի, Ալէման վէ Ավսթրիա Մաճառ զապթանը վէ սաիրէ հազրը պուլընընդ թէշրիֆաթը Մէմատուհ պէյ վասրթասըյլա սէլամը Շահանէյէ նայիլ օլմուշլար տըր։

*** Վէլիահտ Վահիտէտտին էֆ. տիւն սաաթ 10ա սէրայլարընտա թէպրիքէ կէլէնլէրի զապուլ իթմիշ տիր։

*** Սէֆարէթլէր պաշ թէրճէմանլարը վէ մուխթէլիֆ միւէսսէսաթ միւտիրլերի տիւն պէրայի թէպրիք սէրայը Հիւմայունա ադիմէթլէ խուսուսի պիր աէֆթերի իմզալամըշլար տըր։

*** Միւթթէֆիգ հիւքմտարլար, Մէճլիս էմիրի վալիլէր Զաթը Շահանէյէ թէպրիք թէլէկրաֆլարը չէքմիշլեր տիր։

ԵԱՆԿԸՆ.— Թագսիմտէ Ֆէրիտիյէնին արզատընտա Մաճառ ճատտէսի մահալլէսինտէ ½ աիւն տիչագ պիր էվանն եանկընը չըգըպ, պիր գաչ էվ եանտըգտան սոնրա հայըլմասընա մէյտան վերիլմէքսիզին պամտըրըլմըշ տըր։ Օ. Լ.

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՐԱՑԻՇԹԱԿՏԱ

Պէրլին, 27.— Բայիչթակընը պաշլըճա էնճիւմէնի պաշ վէքիլինմուավինինէ եէնի վիճուտտ կէթիրիլէն մէմուրիյէթ իչիւն ֆաղլա պիւտճէյի միւղաքէրէ իմմէք իւզրէ թօքլանմըշ տըր։ Սապզգ տախիլիյէ նազըրը գոնթ Բոզատովսքի տախիլիյէ նէզարէթինի թազսիմ իթմէք զարուրէթինի թազտիր իլէ պաշ վէքիլէ պիլա սէլահիյէթ միւսթէշար թային իթմէք մէսէլէսի սիյասի պէօյիւք պիր իշ օլաուղընը սէօյլէմիշ տիր։ Պիլա մէմուրիյէթ նազըրլար՝ բարլամէնթօ իլէ իտարէ օլընան տէվլէթլէրտէ եէնի պիր ուսուլ օլուզ, պինաէն ալէյն Ալէմանիատա տէրճալ զա գիլը թազիզ տէյիլ տիր։ Գանունը էտասի զամրսիոնը պու կիւն թէրազզըբէրվէրան Հանսըմանընը պիր թազրիրինի միւնազաշա իտճէք տիր։ Պունատա պիր ատամընը հէմ ֆէտէրալ մէճլիսինտէ վէ հէմ ատ Բայիչթակտա ադա օլամագ օլտուղընա տայիր իմբէրաթօրլըգ գանունը էտասինին Ջընդը մատտէսինին դալըբրըլմասը թէքլիֆ իսթիյօր իսի։ Բարլամէնթո հիւքիւմէթինէ ատզրու իլգ ատըմ օլան պու թէքլիֆ 12 ըէյէ զարշը 15 ըէյ իլէ զա զապուլ օլընմըշ տըր։ Գ.

ԻԹԻԼԱՖԸՆ ԹԱԼԷՊԼԷՐԻ

— Հէրվէ «Վիկթուար» կազէթասընտա Իթիլաֆընդն թազիզ իթտիկի մազդէալէրին հատտը էսղէրիսինի եանի Ալզաս-Լօրէնին Ֆրանսայա, Թրիէսթէ վէ Թրանթէնին Իթալիայա, Ավսթրիա-Մաճարիսթանտա Սբրպլարլա մէսքիւն օլան հէվալինին՝ Սբրպիայա, Թրանսիլվանիայընը Բումանիայիթասընը վէ Նինայէթ Լէհիսթանընդ իսթիզլալը թամընքեինէմէյտանա չբգարըլօր։ Հէրվէ՝ պու կիզի թալէպերտէ պուլընմագ ադվանտիլիք օլտուղընը միւչիր մէքթուպլար ալտըգընը սէօյլէյօր։ Կէօրիւնիշէ նազարէն օնա ատմիշ օլմալը աբրլար քի, Ֆրանսըզ ասքէրլէրի՝ Թրիէսթէ, Թրանթէն, Թրանսիլվանիա վէ Լէհիսթանտան ճիւզի վէսվէսէլերի եոգ ատբր։ Հէրվէ ճէվապէն տէյօր քի, Բօլոնիա՝ Ֆրանսայը, Ալզաս—Լօրէն գատար ալէագատար իթմէքտէ տիր։ Ինչպիսիր քի Ֆրանսըզ ասքէրի պումէմլէքէթլերի պիլմէսին վէ արաճասընը, քեաֆի քի, Իթալիան վէ Բումանիա ասքէրլերի օնը պիլիրլեր։ Գ.

ԻՆԿ. ՃԱՍՈՒՍԼԸՂԸ

— Սթօգհոլմ մահքէմէսի սեպտ. 18ոէ Ինկ. ճասուսլարընտան թիւճար Տահի վէ թալէպէ Կիլէնգրանընը իքի պուչուգ վէ իւչ սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ իթմիշ տիր։ Պունլար՝ հարաքէթլէրի՝ գրալիյէթին մէնաֆիինէ մուզարիր օլտուզընը պիլմէքլէ պէրապէր պաղը իսթիհքամլարընը ֆոթոգրաֆլարընը Սթօգհոլմ Ինկ. սէֆարէթինէ սաթմըշ օլաբզլարընը իթիրաֆ իթմիշլեր տիր։ Ինկ. սէֆարէթի պէր միւթաա քէնտի ճասուսլըզլարընը ինքեար իթմիշ տիր։ Գ.

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԻՆԷՆ.— Տուլյունը Ումումիյէ իտարէի մէրքէզիյէսի իչիւն մուհասէպէ միւէյիզէրի (մաաշը պիտայէթէն 1700 ղրուշ տըր) վէ մուհասիպլէր (մաաշը պիտայէթէն պին ղրշ. տըր) ինթիխապը ղըմընընա իտարէի մէզրէտէ 1917 սէնէսի թըշր. էվվէլինին տօզուզընճը սալը կիւնիւ զէվալի սաաթ օնտա պիր միւսապէգա իմթիհանը իճրա իտիլէճէք տիր։

Պու միւսապէգայա իշթիրաք իթմէք իսթէյէնլերին շէրաիթը աթիյէյէ ռիայէթ իթմէլէրի իյճապ իտեր։

Եվվէլա.— Սիսլերի 18 եաչընտան տուն վէ 30ոան էֆզուն օլմամալը տըր։ Անճագ տէվմիրը ըէսմիյէնին պիրինտէ օն սէնէտէն ադալ օլմամագ իւզրէ խտմէթի սէպգ իթմիշ օլանլար 45 եաչընա գատար գապուլ օլընապիլիր։

Սանիյէն.— Խտմէթը ասքէրիյէտէն թէմամըյլա մուաֆ պուլընմալարը լազըմ տըր։

Սալիսէն.— Նինայէթ թըշրինը էվվէլին եէտինճի բազար կիւնիւ զէվալի սաաթ օն իքիյէ գատար Տուլյունը Ումումիյէ միւտիրիյէթը ումումիյէսինէ պիր իսթիանամէ իթա վէ սինէլերինի վէ թապիյէթլերինի հանկը էլսինէյի օգուլուզ եազըզլարընը, հանկը մէքթէպլերտէ թահսիլ իթմիշ օլաբզլարընը, հանկը մուէսսէսաթա իսթիխսամ իսիլտիքլէրինի վէ ատրէսլերինի մէղքիւր իսթիտամէյէ աէրճ իթմէլի տիրլեր։

Բապիէն.— Քէզա Նինայէթ թըշրինը էվվէլին եէտինճի բազար կիւնիւ զէվալի սաաթ օն իքիյէ գատար Տուլյունը Ումումիյէ իտարէսի մէմուրին չիւպէսինէ պիլմիւրաճաաթէզքէրի Օսմանիյէ վէ եա անընը եէրինէ զաիմ օլան թէվէլլիւտ չահատէթնամէլերինի վէ ժագամը ատատ թարաֆընտան մուՁի հիւսընը հալ չահատէթնամէլերինի վէ խամէթը ասքէրիյէճէ վազիյէթլերինի միւպէյին վէսիզալարընը վէ թահսիլ չահատէթնամէ վէ էնլիյէթնամէլերինէ, վէ հանկը տէվարը ըէսմիյէ վէ մուէսսէսաթը մալիյէ վէ պանգալարտա իսթիխսամ իտիլմիշլեր իսէ անլերին միւտիրլերինտէն միւմզի հիւսընը հալ չահատէթնամէլերինի իպրազ իթմէկէ մէճբուր ատբրլար։

Միւսապէգանընդ բրօկրամը մէվատը ատթիյէյի չամիլ տիր։

1. Թիւրքճէ իմլա վէ թէսվիտ
2. Ֆրանսըզճա իմլա վէ թէսվիտ

3. Հիսապվէ մէպատիի ալումը բիապիյէ

4. Ումուրը մուհասէպէ

Իթթար.— Իտարէնին ժէմուրիյն չիւպէսի ապլամը Թըշրինը էվվելին պէշինճի ճումաա վէ եէաինճի բազար կիւնլէրի զէվալի սաաթ օն իգիյէ պատուր ալլագ օլանապ աբը։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. — Ամուլթան Ամէտսէֆէրի սէվգ գոմիսիոնընտա քէօհնէ եապլըգ էլպիսէ բարչալարը, էլպիսէ անպարընտա թիյսիզ տէրի բարչալարը, Եէտիգուլէ տէպպոդ ֆապրիգասընտա գազընթը, էրզագ անպարընտա քէօհնէ պոչ բէյնիր թէնէքէլէրի, Ախբր ֆաբու ինչաաթ ֆապրիգասընտա գաֆէս վէ սաիրէ չէհրը թ չրինը էվվելին էյնճի ընչ. կիւնիւ մէվզբի միւզայէսէյ վաղ օլընաբզընտան, էյհայը մեզբիւրէյի Գէօրմէց իսթէյէնէլէրին հէր կիւն մէզբիւր միւէսսէսաթա վէ միւզայէսէյ իշթիրաք իտէճէքլէրին տէ եէվմը մուայյէնինտէ 100ատ 20 նիսպէթինտէ թէմինաթ ագճէլէրինի միւթասնդզէն Լէվազիմաթը ումումիյէ սաիրէսի Միւզայեաթ գոմիսիոնընտա միւրաճաաթլարը։ 3—1

*** Պիլսմուշ մալզէմէսի ճիհէթը առքերիյէտէն վէրիլմէք իւզրէ ալայ ոանճաղը իմալիյէսի վէ բամգուգ իբլիկի քեզա ճիհէթը առքերիյէտէն վէ ռիլմէք իւզրէ գաբօթ, գարավանա վէ բալառգա չերիտի իմալիյէսի իլէ խուժ տա պագբը, սբղբը ուերիսի, եաբաղը, պէյաղ էլտիվէն, Բուս նէֆթի, էյրիգոզ նէֆթի, վէրնիկ գոբալ, վերնիկ բլաթին, պարկիր, մերքէպ, մանտա եուլարը, քէմէն թօքումը, քամուգ եաղը, ըխլամուր չիչէկի, պէյազ չերիա, Իսկ. պէգի, մաղարա իբլիկի, մուգ եաղը, ըխլամուր չիչէկի, պէյազ չերիա, Իսկ. պէգի, մաղարա իբլիկի, թութիգալ, սբանթէլ քեաղզա, 5 նիւմերօլլամպաֆլիթիլի նէֆթեաղը, քիւքիւրթ թարչիրի, կէմրթի իչիւն բէչէթա, էմզ պակտանլըգ, եէլքէն ափքուչկէ մախսուս բամգուգ իբլիկի, պալմօմը, գըզչալա, գօլան, մուխթէլիֆ ինճինա քեաղզա վէ մուգալա վէ սաիրէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարա թալիպլէրի էօնաէսինտէ օլուգ, չէթայիթը ունամաղ վէ նիւմունէլէրը [illegible] յէնլէրին հէր կիւն վէ սրուռագասա իշթիրաք իտէճէքլէրինտէ թըշր. էվվելին 3ինճի չարչ. կիւնիւ զէվալի սաաթ 2ատ 100ատ 20 նիսպէթինտէ թէմինաթ ագճէլէրինի միւսթասնդզէն Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսի Միւզայեաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

*** Ճիհէթը առքերիյէճէ լիւզումը մըզաար թէհի միւսթասմել տազիգ վէ զախիրէ չուվալը պիլմիւնագասա միւսպայա իտիլէճէք տիր։ Սէնէի հալիյէ Թըշրինը էվվելինին 3ինճի չար. կիւնիւ ֆիյաթը հաստա իթիտալտէ կէօրիւլմիկի թադտիրատ իհալէսի մուգարրէր տիր։ Իթայա թալիպ օլանլարը թէչէմինաթլարընը միւսթասնդզէն Լէվազիմաթը ումումիյէ տաիրէսի Միւզայաաթ գոմիսիոնընա պատտէզդիվալ սաաթ 2ոտ միւրաճաաթ էյլէմլէրի։ 2 3

Ս. Խաչ եօրքուսաք միւճասէպգիիլի կազէքամզը Բազար էրթեսի կիւնիւ ինթիհար իբմէյեճեք տիր։

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒ ԱԽՄԸՐ ԱՍԲԷՐ ՐԻՑԱՄԷԹԻՆՏԷՆ. — Մայէթը Մէնիյէի Միւլիքեանէ բիյատ թապուրընդն Ցօլմա Պաղչէ վէ Եըլմազլուա իշզալ իթթիֆէի պիհալար էյէքթրիգ իլէ թէնվիր իտիլէճէկինտէն թէէսիսաթը էյէքթրիգիյէ իհրասընամթալիպ օլանլարընդն հէր կիւն զէվալան սօնրա սաաթ Շատ ճրղալ օղլունտա Պիրինճի գօլ օրտու Ախմը Ամբէր հէյէթի լեվազիմ բիյատէթինէ միւրաճաաթ իթթէլէրի։ 3—1

ՍԹԱՆԳԼ. ՎԻԼ. ԷՄԼԱՔԸ ԷՄԻՐԻՑԷ ՄԻՍ.ԷՆ. — Էմլաքը էմիրիյէտէն Մաքրիքէօյտէ պէզ ֆապրիգասը տաթիլինտէ քեսին օլուգ, տէրեսէթը իյճար պուլընտան սէզդէ պաղչէսինին պիր սէնէլիկի 2600 զ. վէ Բիւյիւք Զէքմէճի գարիյէսինտէ ժանտարմա զարագօլը իթթիսալինտէ քեսին տէրեսէթը իյճար մա միւշթէմիլաթ խանընդն պիր սէնէլիկի 2500 զ.լա թալիպլերի էօհտէսինտէ թէզարրուբ իթթիլ իսէ տէ, մեզբիւր պէտելլեր հատտը լայըգ կէօրիլմէմէսինտէն միւզայէտէ միւտտէթինին իյլուլ նիհայէթինէ զատար թէմամա իտիլտիկի ճիհէթլէ ֆապլասընա թալիպ օլանլարընդ բէյ ագճէլէրինի միւսթասնդզէն Մագրիքէօյ Ճալ միւսիրլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՇԱՐԴ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

286ԻՆՃԻ ԲԷՇԻՏԷ

(1 Հոկտեմբեր 1917)

Պէօյիւք իքրամիյէ պաղանան նիւմէրալար

Նո.	Ֆր.	Նո.	Ֆր.
1,679,699	200,000	559,532	1,000
274,464	4,000	695,704	»
1,410·878	»	717,897	»
366,609	1,250	748,628	»
548 934	»	843,589	»
938,127	»	928,031	»
695,701	»	928,034	»
937,863	»	1,009,071	»
946,053	»	1,019,759	»
1,005,963	»	1,101,395	»
1,382,349	»	1,137,654	»
1,486,084	»	1,264,287	»
1,827,211	»	1,264,288	»
1,882,524	»	1,276,381	»
1,888,350	»	1,337,153	»
2,382	1,000	1,466,836	»
30,328	»	1,518,820	»
61,394	»	1,520,560	»
87,741	»	1,616,821	»
159,264	»	1,673,705	»
252,017	»	1,840,789	»
312,031	»	1,857,655	»
314,175	»	1,867,729	»
442·200	»	1,910,175	»
528,198	»	1,944,571	»

ՍԻՆԷՄԱԼԱՐ

ՍԻՆԷՄԱ ԲԱԹԷ ԲԱՆԿԱԼԹԻ։ — Պու. կիւն ֆէվգէլատէ բրօկրամ Գալէպկենտին հարարը հըսսի վէ մէրազավէր տրամ 4 զըսմ։ Տիւնեանընդն էն պէօյիւք արթիսթէլէրի թարաֆընտան օյնատըլմըշ տըր։ Դոմէտիա վէ Մաիրէ։

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐԱՑՆ

1869ատ միւէսսէս տիր

Մէրմայէսի՝ 150,000,000 գուրօն
Ինթիյաթ ադէտի՝ 49,000,000 »

Մերքէզի իտարէսի

ՎԻԷՆՆԱՅԱ ՃՕԹԷՆԵՐԷՆԿ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ավստրիա—Մաճառիստանճատ.— Օսիկ, Ակրամ, Պիլից-Պիալա, Պօղէն, Գրիւէն, Բէչթա, Դիւռվէյա, Զերնովից, Ռօհօպիյէս, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյերմաօրֆ, Բարլասպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Դրագով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Ուէսթ Նօվոի, Ռէլիչա, Բարտիւպից, Բիլսէն, Բրաէ, Բրօսնից, Բրդէմիսլ, Մալցպուրկ, Մէն-Բօլթըն, Սթանիսլավ, Թարնօքալ, Թօրնով, Թէպլից, Թէզէն, Վիլախ, Նէօսթատ Զուիթա։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆԳԼ ՇԻՒՊԷՍԻ

Մէրքէզի Գալաթատա, Գարաքէօյ ճատտէսինտէ։

Սթանպոլ, Պէյօղլու վէ Սկիւսարտա ատճէնթալար վար տըր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԵՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանդա մուամէլաթընը իյֆա իտէր։ պիլմասսա՝

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷԹՐՈՒՊԼԱՐՔ բիացայա չըգարըր վէ օնլարը ատի վէ եա վէսիգա սուրէթիյլէ գապուլ օլընան բիացալարտա թաամիմ իտէր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էճնէպիյէտէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթտա զուլընըր։ Բօլիցալարը, զուբօնլարը, ամօրթի իտիլէն վէ եա քէշիտ իլէ գազանան էսնամ վէ թահվիլաթը թէէտիյէ իտէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸՂԸ

ՏԷՕՅԷ ՊԱՆԳ

1870ՏԷ ՊԷՐԼԻՆՏԷ ՄԻԻԼՍԷՍ

Սէրմայէսի թէմամէն թէէտիյէ օլընմըշ վէ ինթիյաթ ագճէսի 500 միլիոն մարգ 27 միլիոն լիրա։ Օսմ.։ Շիւպէլէր վէ ատճէնթէլէր Ալէմանիանընդն պիւթիւն պաշլըճա չէհրլէրինտէ։ պիյէտ, Պաղտատ, Պրիւքսէլ վէ Տէրսաաատէթ։ Սօֆիա չիւպէսի եազընտա աչրլաճագ տըր։

Գալաթատա, Վէյվօտա սոգաղ Ն.25-27։ Սթանպոլ ատճէնթէլիկի՝ Պասմաճեան խան։ Գոցա սաաթլարը ճումատա վէ բազար կիւնլէրինտէն մաատտա սաաթ 10 տան 4է զատար։

Տէրսաատէթ չիւպէսի պիլճիւմէ պանդա մուամէլաթըյլա մէշղուլ օլմադան տըր։ Հիսապը ճարիյէ քիւչատը։ Էմանէթլէր՝ էմր վէ վատէ իլէ թէէտիյէ օլընը։ Էմանէթ մուգապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ավանսլար, էվրագ սգոնթօսը, տախիլի վէ խարիճի հէր թարաֆ իւզէրինէ չէք վէ բօլիցալար ալըմ վէ տաթըմը, Իթիպար մէքթուպլարը, տիւնեանընդն պիւթիւն մուհիմ մէմալիք իւզէրինէ մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլա թէէտիյէ էմրլէրի։ Հէր մէմլէքէթ իւզէրինէ ատի վէ թէահհիւտլի բօլիցալար քիւչատը։ Թէահհիւտլի էմթաանընդն իխրաճաթը իչիւն իթիպար քիւչատը։ Տէրսաատէթ վէ մէմ. էճնէպիյէ պօրսալարընտա թահվիլաթ ալըմ վէ տաթըմըշ թահվիլաթ մուհաֆազասը։

Մերքեզտէ սօն սիսթէմ իւզրէ հարբըմըշ գաֆալար դայէթ սգոնթօլը ֆիյաթլա էհալիյին թահթը էմրինէ վաղ օլընը։ Դացա իսթիճար իտէնլէր՝ քէմալը էմնիյէթլէ վէ իֆչալի սրրտան ազատէ օլարադ էմանէթլէքիյէ մէշղուլ օլապիլմէք իչիւն պիր սաչօնտա խուսուսի օտալար մէվճուտ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

13 ՐԵԱՆ. ԷՎՎԷԼ 1333 ՎԷ 1917 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷ ՇԷՐԼԷՖՍԱՏԸՐ ՕԼՄԱՆ ԻՐԱՏԷՒ ՍԷՆԻՑԷԻ ՃԷՆԱՊԸ ԲԱՏԻՇԱՀԻ ՄԱՆՈՒԹԸ ՄԻԻՆԻՖԻՆՃԷ

Միւէսսէս 4,000,000 Լիրաի Օսմանի սէրմայէլի

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մերքեզի.— Տէրսաատէթտէ կալաթատա վէյվօտա ճատտէսինտէ 50 նումէրօ Թէլէկրաֆ ատրէսի. Նասիհատ. Տէրսաատէթ։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանդասը 1 Մարթ 1333-1917 թարիխինտէ քիւչատ իտիլերէք թարիխը մէզբիւրատէն իթիպարէն հէր նէվ պանդա մուամէլաթլըլա իչթիրալ իտէճէք տիր, էղ ան ճիւմլէ։

Վատէլի վատէսիզ Թէվտիյաթ մուզապիլինտէ հիսապ քիւչատը։ Թասարրուֆ Սանտըղը. մէնքիւքաթը էճնէպիյէ պէյի ու չիրատը, մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ զամանա մուամէլաթը. մէմալիքը Օսմանիյէ վէ էճնէպիյէ տախիլինտէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթ իճրասը, սէնէտաթը թիւճճարիյէ, զուբօն վէ քէշիտէլէրինտէ զազանմըշ թահվիլաթ պէտելլերինին թահսիլի, սէնէտաթը թիւճճարիյէ սգոնթօսը, գրէսի մէքթուպլարը թանզիմ վէ իթասը վէ կերէք ատի կերէք վէսաիզ միւսթէնիա գրէտի քիւչատը, հիսապը ճարի սուրէթիյլէ վէ էսնամ վէ թահվիլաթ, էվրագը թիւճճարիյէ իլէ էմթաա մուզապիլինտէ իգրազաթ, ավանիի սիմ ու զէր վէ մէնքիւքաթը աթիգա վէ զիյնէթ ալթունլարը մուզապիլինտէ իգրազաթ, էսնամ վէ էմթաա մուհաֆազասը, սերվէթը չախսիյէ իտարէսի։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանդասը պուլունան մաատա մէմալիքի Շահանէ տախիլինտէ հէր տիւրլու թիւճճարի, սէնտի թէչէպպիւսաթ վէ մէատին իշլէրիյլէ թէվէզզիլ իթթիճատէ տիր։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանդասը վէզնէսինտէ թէվտիյաթտա պուլունաճագ զէվաթա էլհալէթուհազիրի պէրվէճէհը աթի ֆայիզ վէրիլմէքտէ տիր։

Թէվտիյաթ իչիւն

Վատէսիզ	Եիւզտէ	1 պլ.
3 այ վատէլի	»	3
» »	»	3 պլ.
9 » վէ ատտէն գզլ-վալ.	»	4

Անօնիմ շիրքէթլէրէ վէրիլէճէք մըզատարը ֆայիզ պիլիթիլաք թային օլընը։

Թասարրուֆ Սանտըղը թէվտիյաթը իչիւն եարըմ լիրաի Օսմանիէն եիւզ լիրաի Օսմանիյէ գատար եիւզտէ իչ պուչուգ ֆայիզ վէրիլմէքտէ տիր։

مدير مسؤل اقوب وارژابديان

Միւս. տհսաալ: ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԻ